

ACORD CONTRACTUAL



Capitolul 1

Date referitoare la contract

Sețiunea 3

Acord Contractual

R-07 „Reabilitare și extindere rețele alimentare cu apă, rețele de canalizare, stații de pompare apă uzată în Grădiștea, Gruiu, Moara Vlășiei, Periș



000002



ACORD CONTRACTUAL**CONTRACTUL DE EXECUȚIE LUCRĂRI NR. 85 DIN 22.09.2021**

**Contract de execuție lucrări R-07 „Reabilitare și extindere rețele alimentare cu apă, rețele de canalizare, stații de pompare apă uzată în Grădiștea, Gruiu, Moara Vlăsiei, Peris”
pentru**

„Proiect regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județul Ilfov, în perioada 2014 - 2020”

Prezentul Acord Contractual se încheie între:

S.C. APĂ-CANAL ILFOV S.A. cu sediul în orașul Pantelimon, strada Livezilor nr. 94, Județul Ilfov și Punctul de lucru situat în orașul Otopeni, Calea Bucureștilor, nr. 222C, pav S, județ Ilfov, telefon: 0374.205.200; fax:0374.205.204, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J23/1433/25.06.2009, având CUI 25709173, contul IBAN **RO90BRDE445SV35339334450 deschis la BRD Groupe Societe Generale**, reprezentată legal prin **Cătălin Marian DRĂGILĂ**, având funcția de Director General, (denumită în continuare „Beneficiar / Autoritate Contractantă”), pe de o parte,

și

S.C. PORR CONSTRUCT S.R.L., persoană juridică română cu sediul în București, Bd. Dimitrie Pompeiu, nr. 5-7, Spațiul A, Etajul 3, Sector 2, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/11341/2004, atribut fiscal RO16601724 cont bancar nr. RO20RZBR0000060011347384 deschis la Raiffeisen Bank, Sucursala București, legal reprezentată prin dl. Vladimir Spirescu având calitate de Administrator și dna. Ana Maria Gabriela Cojocar având calitate de Administrator, de cealaltă parte, (denumite în continuare „Părțile”),

având în vedere că Beneficiarul a convenit, conform raportului procedurii de atribuire a contractului de achiziție publică nr. 29470/09.09.2021, ca Lucrările cunoscute sub numele de: **R-07 „Extindere rețele alimentare cu apă, rețele de canalizare, stații de pompare apă uzată în Gradistea, Gruiu, Moara Vlăsiei, Peris”** (denumite în continuare „Lucrările”) să fie executate de Antreprenor și a acceptat oferta Antreprenorului în vederea executării și finalizării Lucrărilor și remedierii oricăror eventuale defecțiuni ale Lucrărilor.

Părțile convin după cum urmează:

1. În prezentul Acord Contractual, termenii și expresiile vor avea același înțeles ca și în Condițiile de Contract la care se face referire în continuare.

2. Contractul are un caracter de contract administrativ și include prezentul Acord Contractual împreună cu orice Act Adicional și următoarele anexe:

- (a) Formularul de Ofertă completat și după caz corectat;
- (b) Condițiile Specifice;
- (c) Condițiile Generale;
- (d) Specificațiile;
- (e) Piesele Desenate;
- (f) Lista de Cantități și documentele aferente;
- (g) Oferta Antreprenorului și orice alte documente care fac parte din Contract:
 1. Oferta financiară a Antreprenorului (după corecțiile aritmetice),
 2. Oferta tehnică a Antreprenorului (inclusiv clarificările din perioada de evaluare a ofertelor),
 3. angajamentul ferm al fiecărui terț susținător (dacă este cazul),
 4. acordul de asociere -Nu este cazul
 5. subcontractul încheiat cu fiecare Subcontractant (dacă este cazul),



000003



6. Orice alte documente care fac parte din Contract (se vor specifica).

3. Ținând seama de plățile ce urmează a fi efectuate de Beneficiar către Antreprenor după cum este menționat în continuare, Antreprenorul convine cu Beneficiarul să execute și să finalizeze Lucrările cunoscute sub numele de **R- 07 „Extindere rețele alimentare cu apă, rețele de canalizare, stații de pompare apă uzată în Gradistea, Gruiu, Moara Vlasiei, Peris “** și să remedieze orice eventuale defecțiuni ale acestor Lucrări în Perioada de Garanție, în conformitate cu prevederile Contractului.

4. Beneficiarul convine cu Antreprenorul să plătească pentru execuția și finalizarea Lucrărilor și remedierea oricăror eventuale defecțiuni ale Lucrărilor suma de: **191.461.761,03 Lei**, exclusiv TVA (în litere: osutanoazecisiunumilioanepatrusutesaizecisiunumiisaptesutesaizecisiunusitreilei), reprezentând **Prețul Contractului** la termenele și conform modalităților stipulate în Contract. La această sumă se va adăuga taxa pe valoare adăugată în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Modificarea Prețului Contractului se va realiza în conformitate cu prevederile legale.

5. Celelalte date contractuale la care se face referire în condițiile Contractuale ca fiind prevăzute în Acordul Contractual sunt următoarele:

Referință	Element	Date contractuale
Clauza 1 - Definiții		
b)	Numele și adresa Antreprenorului	S.C. PORR CONSTRUCT S.R.L. cu sediul în București, Bd. Dimitrie Pompeiu, nr. 5-7, Spatiul A, Etajul 3, Sector 2
c)	Numele și adresa Beneficiarului, numele reprezentantului Beneficiarului	S.C. APA CANAL ILFOV SA , Calea Bucureștilor, nr. 222C, pav S, oras, Otopeni, judet
q)	Durata de Execuție	1066 zile (se va completa de către Beneficiar, la momentul elaborării documentației de atribuire)
ccc)	Numele și adresa Supvizerului	Asocierea formată din EPTISA România SRL – lider al Asocierii având sediul social în Soseaua Dudești-Pantelimon nr. 42, Corp A, Etaj 5, Municipiul București, Sector: 3 EPTISA Servicios de Ingeniería, S.L. – asociat – avand sediul social in strada Emilio Munoz nr. 35
Clauza 2 - Limba Contractului		
2.1	Limba Contractului	Limba română
Clauza 15 - Garanție de bună Execuție		
15.1	Valoarea Garanției de Bună Execuție	10% din Prețul Contractului, fără TVA
15.6 a)	Valoarea garanției de Bună Execuție restituită după aprobarea recepției la Terminarea lucrărilor	70%
Clauza 16 - Responsabilități și asigurări		
16.2b)1.	Limitele de acoperire a asigurării pentru daune aduse terților	Limitele valabile pentru asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto potrivit reglementărilor Uniunii Europene
Clauza 17 - Programul de Execuție		
17.6	Suma reținută pentru întârzierea transmiterii Programului de Execuție	4 000 lei pe zi
Clauza 36 - Întârzieri		
36.3	Valoarea reținută din	10% din totalul sumelor aferente punctelor (a) și (b) din



000004



	Certificatul de Plată dacă Antreprenorul nu reușește să atingă un punct de referință la termenul stabilit	subclauza (50.1) (Situația de Lucrări)
36.4	Valoarea penalităților de întârziere pentru fiecare zi de întârziere	Prețul Contractului la semnarea Contractului împărțit la Durata de Execuție la semnarea Contractului exprimată în zile.
Clauza 46 - Plata în avans		
46.1	Efectuarea unei/unor plăți în avans	Da
46.6	Valoarea fiecărei tranșe din plățile în avans	10% din valoarea plăților (inclusiv TVA) pentru fiecare an calendaristic, prevăzute în graficul de flux de numerar din Programul de Execuție aprobat și în vigoare la momentul respectiv
46.6	Numărul de tranșe	1 pe an calendaristic din Durata de Execuție
46.6	Data tranșelor	Primul Certificat de Plată a fiecărui an calendaristic
46.7	Valoarea deducerilor procentuale din certificatele de Plată	15% din totalul sumelor aferente punctelor (a), (b) și (c) din subclauza (50.1) (Situația de Lucrări)
Clauza 47 - Sume Reținute		
47.1	Valoarea procentuală a Sumelor Reținute din Certificatele de Plată	10% din totalul sumelor aferente punctelor (a) și (b) din subclauza (50.1) (Situația de Lucrări)
47.1	Limita Sumelor Reținute	5% din Prețul Contractului la semnarea Contractului
Clauza 48 - Ajustarea prețurilor		
48.3	Aplicarea unei formule de ajustare a prețurilor	Da
48.5	$A_n = a_v + (1 - a_v) * I_n / I_o$ unde - "An" este coeficientul de ajustare care urmează a fi aplicat valorii de contract estimate pentru lucrările realizate în luna "n" (sumele aferente punctului (a) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări], exclusiv lucrările evaluate pe baza Costului sau a prețurilor curente); - "av" este valoarea procentuală a plății în avans față de Prețul Contractului; - "In" este indicele de cost în construcții - total publicat de Institutul Național de Statistică în Buletinul Statistic de Prețuri, la tabelul 15, aplicabil la data cu 60 de zile înainte de ultima zi a lunii "n". - "Io" este indicele de cost în construcții - total, aplicabil la Data de Referință. Data de referință este data semnării contractului	
Clauza 49- Masurare,evaluări și Sume previzionate		
49.3	Sume previzionate	1.285.461,00 lei
Clauza 50 - Plăți		
50.2 a)	Lista Echipamentelor și Materialelor pentru plată la aducerea lor pe Șantier sau în alt loc aprobat de Supervisor	sumele care urmează să fie plătite vor fi echivalentul a 70% din costul stabilit de către Supervisor pentru Echipamentul și Materialele respective (fără transportul și livrarea, fără TVA), ținând cont de documentele menționate la punctul (e) al art 50.2 din condiții generale) și de valoarea de contract pentru Echipament și Materiale.
50.3	Valoarea unor obligații neîndeplinite sau nerespectate	Exemple: înlocuirea personalului cheie al Antreprenorului fără respectarea prevederilor subclauzelor 14.3 și/sau 14.4: 10.000 lei pe eveniment Nerespectarea prevederilor subclauzei 27.2: 5000 lei pe zi Nerespectarea prevederilor subclauzei 27.3: 20000 lei pe zi



CCCC05



		Nerespectarea prevederilor subclauzei 30.1: 5000 lei pe zi
Clauza 61 - Perioada de Garanție		
61.6	Durata perioadei de Garanție	3 ani
Clauza 70 - Dispute și arbitraj		
70.4	Numărul de arbitri	3
70.5	Locul arbitrajului	București
70.5	Limba arbitrajului	Limba română
Clauza 71 - Legea		
71.1	Legea care guvernează Contractul	Legea română

6. Prezentul Acord Contractual își produce efectele începând cu data semnării sale de către ultima parte.

Redactat în limba (română) în 3 (trei) exemplare originale, din care 2 (două) exemplare originale pentru Beneficiar și 1 (un) exemplar original pentru Antreprenor.

Pentru Beneficiar

S.C.APA-CANAL ILFOV S.A

Director General

Nume : Cătălin Marian DRĂGILĂ

Semnătură



Manager UIP

Marius BAICOIANU

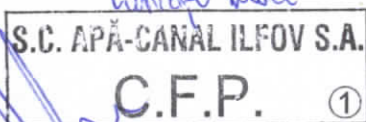
Director Economic

Angela STANCU

Avizat juridic

Diana POGOR

CFP



Data: 22.09.2021

Pentru Antreprenor

S.C. PORR CONSTRUCT S.R.L.

Administrator

Nume: Vladimir SPIRESCU

Semnătură

Administrator

Nume: Ana Maria Gabriela COJOCARU

Semnătură




PORR CONSTRUCT SRL
Bd. Dimitrie Pompeiu, nr. 5-7
Metrooffice Building A, etaj 3, Sector 2
T. : +40 (0) 21 312 65 00
F. : +40 (0) 21 312 65 01
construct@porr.ro | www.porr.ro
Nr. R.C. J40/11341/2004, C.F. 16601724
Capital social : 150.918.530 RON

PORR	
Nr. INTRARE/IEȘIRE	525
Data	20.07.2021



Formular nr. 10

OFERTĂ

Către
S.C. APA- CANAL ILFOV S.A.
Str. Livezilor 94, Bucuresti

1. Examinând documentația de atribuire, subsemnații, reprezentanți ai ofertantului **S.C. PORR Construct S.R.L.** ne oferim ca, în conformitate cu prevederile și cerințele cuprinse în documentația mai sus menționată, să executăm **“ Contract de execuție lucrări R-07 „Reabilitare și extindere rețele alimentare cu apă, rețele de canalizare, stații de pompare apă uzată în Grădiștea, Gruiu, Moara Vlăsiei, Periş” , pentru “Proiect regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județul Ilfov, în perioada 2014 - 2020” “** pentru suma de 191.461.761,03 (o suta nouazeci și unu milioane patru sute saizeci și unu mii șapte sute saizeci și unu, 03 %) LEI, la care se adaugă TVA în valoare de 36.377.734,59 (treizeci și șase milioane trei sute șaptezeci și șapte mii șapte sute treizeci și patru, 59 %) LEI.
2. Ne angajăm ca, în cazul în care oferta noastră este stabilită câștigătoare, să începem lucrările cât mai curând posibil după primirea ordinului de începere și să terminăm lucrările în conformitate cu graficul de execuție anexat, în 35 (treizeci și cinci) de luni.
3. Ne angajăm să menținem aceasta ofertă valabilă până la data de 07/09/2021 și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.
4. Am înțeles și consimțim că, în cazul în care oferta noastră este stabilită ca fiind câștigătoare, să constituim garanția de bună execuție în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire.
5. Până la încheierea și semnarea contractului de achiziție publică aceasta ofertă, împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră, prin care oferta noastră este acceptată ca fiind câștigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.
6. Înțelegem că nu sunteți obligați să acceptați oferta cu cel mai scăzut preț sau orice ofertă primită.

Data: 20 iulie 2021

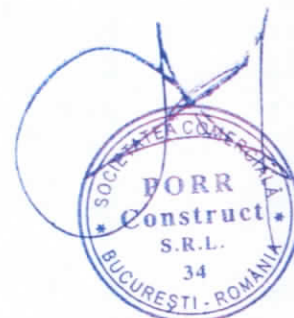
Vladimir Spirescu

în calitate de Administrator

legal autorizat să semnez oferta pentru și în numele PORR Construct SRL



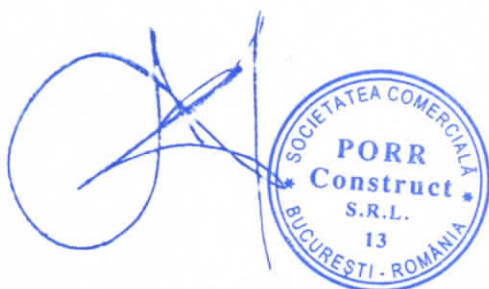
000007



Capitolul 1 Date referitoare la contract

Sectiunea 2 Conditii Specifice de Contract

R-07 „Reabilitare și extindere rețele alimentare cu apă, rețele de canalizare, stații de pompare apă uzată în Grădiștea, Gruiu, Moara Vlăsiei, Periș”



0000008



**CONDIȚII SPECIFICE PENTRU CONTRACTUL DE EXECUȚIE DE LUCRĂRI NR. 85
DIN 22.09.2021**

Aceste Condiții Specifice, denumite și Condiții Speciale, privind contractele de execuție de lucrări completează, clarifică, amendează sau instituie excepții de aplicabilitate de la Condițiile Generale de Contract. Prevederile clauzelor neschimbate de prezentele Condiții Speciale sunt valabile în forma dată de Condițiile Generale. În cazul unor neconcordanțe între Condițiile Speciale și Condițiile Generale, primează prevederile Condițiilor Speciale. Numerotarea clauzelor Condițiilor Speciale nu este consecutivă, corespunde sau completează numerotarea clauzelor Condițiilor Generale.

Clauza și subclauza	Subiectul
Clauza 5 - Supervizorul și reprezentantul Supervizorului	
5.1	Se modifică paragraful a) din sarcinile Supervizorului după cum urmează: (a) emite Ordine Administrative către Antreprenor, numai cu acordul prealabil al Beneficiarului
Clauza 9 – Acces pe Șantier	
9.2	Se completează sub-clauza cu următorul paragraf: Dreptul de folosință al amplasamentului lucrării nu va fi un drept exclusiv al Antreprenorului. Antreprenorul va menține traficul auto și pedestru pentru public, deținători și ocupanți ai proprietăților adiacente, precum și pentru posesorii și operatorii de utilități, pe parcursul execuției lucrărilor.
Clauza 10 – Autorizații și asistență privind Legea	
10.1	Se modifică paragraful a) după cum urmează: (a) Beneficiarul va pune la dispoziția Antreprenorului autorizația de construire, pentru Lucrările Permanente în maximum 90 de zile de la semnarea Acordului Contractual; fără a afecta prevederile subclauzei 10.2

Pentru Beneficiar
S.C.APA-CANAL ILFOV S.A
Director General
Nume :Catalin Marian DRAGILA

Manager UIP
Marius BAICOLANU

Director Economic
Angela STANCU

Ayizat juridic
Diana POGOR

CFP

Data:22.09.2021

Pentru Antreprenor
S.C. PORR CONSTRUCT S.R.L.
Administrator
Nume: Vladimir SPIRESCU
Semnătură

Administrator
Nume: Ana Maria Gabriela
COJOCARU
Semnătură

Data:22.09.2021